

POLSKI

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

1. Ryzyko skaleczenia podczas korzystania z ostrych narzędzi takich jak nożyczki czy igły.
2. Ryzyko zadławienia małymi elementami, np. guzikami, w przypadku dostania się ich w ręce dzieci.
3. Ryzyko uszkodzenia ciała w przypadku niewłaściwego użycia igieł, np. przypadkowego wbicia w skórę.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Przechowuj przybory w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Podczas używania ostrych narzędzi zachowaj ostrożność, aby uniknąć skaleczeń.
3. Używaj igieł i innych narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem.
4. Po zakończeniu pracy wszystkie narzędzia przechowuj w bezpiecznym opakowaniu, aby zapobiec przypadkowemu zranieniu.

Instrukcja utylizacji:

1. Narzędzia ostre lub uszkodzone, takie jak złamane igły, wyrzucaj w specjalnie zabezpieczonych pojemnikach na odpady.
2. Pozostałe elementy, takie jak plastikowe opakowania, segreguj zgodnie z lokalnymi zasadami recyklingu.

ENGLISH

This safety guidance has been prepared based on the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). Its purpose is to protect users from risks associated with improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, with consideration for older individuals and those with mobility limitations.

Risk Analysis:

1. Risk of cuts when using sharp tools such as scissors or needles.

2. Risk of choking on small parts, such as buttons, if they come into children's hands.
3. Risk of bodily injury from improper use of needles, e.g., accidental piercing of the skin.

Safe Usage Instructions:

1. Store the sewing kit in a place inaccessible to children.
2. Exercise caution when using sharp tools to avoid cuts.
3. Use needles and other tools as intended.
4. After use, store all tools in a safe container to prevent accidental injury.

Disposal Instructions:

1. Dispose of sharp or damaged tools, such as broken needles, in securely sealed waste containers.
2. Sort remaining materials, such as plastic packaging, according to local recycling guidelines.

ČEŠTINA

Tento návod k bezpečnosti byl připraven na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jeho cílem je chránit uživatele před riziky spojenými s nesprávným používáním. Varování byla formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

1. Riziko pořízání při používání ostrých nástrojů, jako jsou nůžky nebo jehly.
2. Riziko zadušení malými částmi, například knoflíky, pokud se dostanou do rukou dětí.
3. Riziko zranění při nesprávném použití jehel, např. při nechtěném propíchnutí kůže.

Pokyny pro bezpečné používání:

1. Uchovávejte šicí soupravu mimo dosah dětí.
2. Při používání ostrých nástrojů buďte opatrní, abyste se nepořezali.
3. Používejte jehly a další nástroje podle jejich určení.
4. Po použití uložte všechny nástroje do bezpečné nádoby, aby nedošlo k náhodnému zranění.

Pokyny pro likvidaci:

1. Ostré nebo poškozené nástroje, jako jsou zlomené jehly, likvidujte ve speciálně zabezpečených nádobách na odpad.

2. Zbylé materiály, jako je plastový obal, tříděte podle místních pravidel pro recyklaci.

SLOVENČINA

Toto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť užívateľov pred rizikami spojenými s nesprávnym používaním. Upozornenia boli formulované jednoduchým a zrozumiteľným spôsobom s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

1. Riziko porezania pri používaní ostrých nástrojov, ako sú nožnice alebo ihly.
2. Riziko udusení malými dielmi, ako sú gombíky, ak sa dostanú do rúk detí.
3. Riziko zranenia pri nesprávnom použití ihli, napr. pri neúmyselnom prepichnutí pokožky.

Pokyny pre bezpečné používanie:

1. Sadu na šitie uchováajte mimo dosahu detí.
2. Pri používaní ostrých nástrojov buďte opatrní, aby ste sa neporezali.
3. Používajte ihly a ďalšie nástroje podľa ich určenia.
4. Po použití uložte všetky nástroje do bezpečnej nádoby, aby ste predišli náhodnému zraneniu.

Pokyny na likvidáciu:

1. Ostré alebo poškodené nástroje, ako sú zlomené ihly, likvidujte v špeciálne zabezpečených nádobách na odpad.
2. Zvyšné materiály, ako je plastový obal, triedte podľa miestnych pravidiel recyklácie.

DEUTSCH

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die sich aus unsachgemäßer Verwendung ergeben. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse:

1. Risiko von Schnittverletzungen beim Umgang mit scharfen Werkzeugen wie Scheren oder Nadeln.
2. Ersticken durch Kleinteile, z. B. Knöpfe, wenn diese in die Hände von Kindern gelangen.

3. Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch von Nadeln, z. B. versehentliches Einstechen in die Haut.

Sichere Verwendung:

1. Bewahren Sie das Nähset an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
2. Seien Sie beim Umgang mit scharfen Werkzeugen vorsichtig, um Schnittverletzungen zu vermeiden.
3. Verwenden Sie Nadeln und andere Werkzeuge nur gemäß ihrer Bestimmung.
4. Lagern Sie alle Werkzeuge nach Gebrauch in einem sicheren Behälter, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

Entsorgungshinweise:

1. Entsorgen Sie scharfe oder beschädigte Werkzeuge, wie z. B. gebrochene Nadeln, in speziell gesicherten Abfallbehältern.
2. Sortieren Sie die übrigen Materialien, wie z. B. Kunststoffverpackungen, gemäß den örtlichen Recyclingvorschriften.

УКРАЇНСЬКА

Ці інструкції з безпеки розроблені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Їх мета – захист користувачів від ризиків, пов'язаних із неправильним використанням.

Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженими фізичними можливостями.

Аналіз ризиків:

1. Ризик порізів під час використання гострих інструментів, таких як ножиці або голки.
2. Ризик удушення дрібними деталями, наприклад гудзиками, якщо вони потраплять до рук дітей.
3. Ризик травмування через неправильне використання голок, наприклад випадкове проколювання шкіри.

Інструкція з безпечного використання:

1. Зберігайте набір для шиття у місці, недоступному для дітей.
2. Будьте обережні під час використання гострих інструментів, щоб уникнути порізів.
3. Використовуйте голки та інші інструменти тільки за призначенням.

- Після використання зберігайте всі інструменти у безпечному контейнері, щоб запобігти випадковим травмам.

Інструкція з утилізації:

- Утилізуйте гострі або пошкоджені інструменти, такі як зламані голки, у спеціально захищених контейнерах для сміття.
- Сортуйте інші матеріали, наприклад пластикові упаковки, відповідно до місцевих правил переробки.

ROMÂNĂ

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost întocmite în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii de riscurile asociate utilizării necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

- Riscul de tăiere în timpul utilizării instrumentelor ascuțite, cum ar fi foarfecele sau acele.
- Riscul de sufocare cu piese mici, de exemplu nasturi, dacă ajung în mâinile copiilor.
- Riscul de rănire cauzat de utilizarea necorespunzătoare a acelor, de exemplu, înțepături accidentale ale pielii.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

- Păstrați trusa de cusut într-un loc inaccesibil copiilor.
- Aveți grijă când utilizați instrumente ascuțite pentru a evita tăieturile.
- Utilizați acele și alte instrumente doar conform scopului lor.
- După utilizare, depozitați toate instrumentele într-un recipient sigur pentru a preveni rănirile accidentale.

Instrucțiuni de eliminare:

- Aruncați instrumentele ascuțite sau deteriorate, cum ar fi acele rupte, în containere de deșeuri sigilate.
- Sortați celelalte materiale, cum ar fi ambalajele din plastic, conform regulilor locale de reciclare.

MAGYAR

Ezek a biztonsági útmutatások az (EU) 2023/988 rendelet

általános termékbiztonságra (GPSR) vonatkozó követelményei alapján készültek. Céljuk, hogy megóvják a felhasználókat a helytelen használatból eredő kockázatoktól. Az figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, különös tekintettel az idősebbekre és a mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés:

- Vágási sérülések kockázata éles eszközök, például olló vagy tű használata során.
- Fulladásveszély kis alkatrészek, például gombok esetén, ha azok gyerekek kezébe kerülnek.
- Sérülésveszély a tűk helytelen használata miatt, például véletlen bőrszúrás esetén.

Biztonságos használati utasítások:

- A varrókészletet tartsa gyerekektől elzárva.
- Legyen óvatos éles eszközök használata közben, hogy elkerülje a vágásos sérüléseket.
- A tűket és más eszközöket csak rendeltetésszerűen használja.
- Használat után minden eszközt helyezzen biztonságos tárolóba, hogy megelőzze a baleseteket.

Hulladékkezelési útmutatók:

- Az éles vagy sérült eszközöket, például törött tűket, biztonságos hulladéktárolókban dobja ki.
- A többi anyagot, például a műanyag csomagolásokat, az helyi újrahasznosítási szabályok szerint válogassa szét.

БЪЛГАРСКИ

Тези инструкции за безопасност са изготвени съгласно изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Тяхната цел е да предпазят потребителите от рискове, свързани с неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани просто и разбираемо, с внимание към възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

- Риск от порязване при използване на остри инструменти като ножици или игли.
- Риск от задушаване с малки части, като копчета, ако попаднат в ръцете на деца.
- Риск от нараняване при неправилна употреба на игли, например случайно убождане.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Съхранявайте комплекта за шиене на място, недостъпно за деца.
2. Бъдете внимателни при използване на остри инструменти, за да избегнете порязвания.
3. Използвайте иглите и другите инструменти само според предназначението им.
4. След употреба съхранявайте всички инструменти в безопасен контейнер, за да предотвратите случайни наранявания.

Инструкции за изхвърляне:

1. Изхвърляйте остри или повредени инструменти, като счупени игли, в специално защитени контейнери за отпадъци.
2. Сортирайте останалите материали, като пластмасови опаковки, според местните правила за рециклиране.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που συνδέονται με την ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου:

1. Κίνδυνος κοψίματος κατά τη χρήση αιχμηρών εργαλείων, όπως ψαλίδι ή βελόνες.
2. Κίνδυνος πνιγμού από μικρά αντικείμενα, όπως κουμπιά, αν βρεθούν στα χέρια παιδιών.
3. Κίνδυνος τραυματισμού από λανθασμένη χρήση βελονών, π.χ. ακούσιο τρύπημα δέρματος.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Φυλάσσετε το σετ ραψίματος μακριά από παιδιά.
2. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση αιχμηρών εργαλείων για να αποφύγετε κοψίματα.
3. Χρησιμοποιείτε τις βελόνες και άλλα εργαλεία μόνο για τον προορισμό τους.
4. Μετά τη χρήση, φυλάσσετε όλα τα εργαλεία σε ασφαλές δοχείο για να αποτρέψετε τυχόν ατυχήματα.

Οδηγίες απόρριψης:

1. Απορρίψτε αιχμηρά ή κατεστραμμένα εργαλεία, όπως σπασμένες βελόνες, σε ειδικά προστατευμένα δοχεία απορριμμάτων.
2. Ταξινομήστε τα υπόλοιπα υλικά, όπως πλαστικές συσκευασίες, σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες ανακύκλωσης.

LIETUVIŲ

Šios saugos instrukcijos parengtos remiantis Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR) reikalavimais. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo netinkamo naudojimo keliamų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir riboto judumo turinčius žmones.

Rizikos analizė:

1. Pjūvių rizika naudojant aštrius įrankius, tokius kaip žirklys ar adatos.
2. Užspringimo pavojus dėl mažų dalių, pavyzdžiui, sagų, jei jos patenka į vaikų rankas.
3. Kūno sužeidimo rizika dėl netinkamo adatų naudojimo, pvz., netyčinio įsismeigimo į odą.

Saugos naudojimo instrukcijos:

1. Laikykite siuvimo rinkinį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
2. Naudodami aštrius įrankius būkite atsargūs, kad išvengtumėte pjūvių.
3. Naudokite adatas ir kitus įrankius tik pagal paskirtį.
4. Po naudojimo visus įrankius laikykite saugiai dėkle, kad išvengtumėte atsitiktinių sužeidimų.

Šalinimo instrukcijos:

1. Aštrius ar sugadintus įrankius, pvz., sulaužytas adatas, išmeskite į specialiai apsaugotus atliekų kontenerius.
2. Likusias medžiagas, pvz., plastikines pakuotes, rūšiuokite pagal vietines perdirbimo taisykles.

LATVIEŠU

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tās mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem, kas saistīti ar nepareizu lietošanu. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecākus cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze:

1. Griešanas traumu risks, lietojot asus instrumentus, piemēram, šķēres vai adatas.

2. Aizrišanās risks ar sīkām detaļām, piemēram, pogām, ja tās nonāk bērnu rokās.
3. Traumu risks nepareizi lietojot adatas, piemēram, nejauši iedurot ādā.

Drošas lietošanas instrukcijas:

1. Glabājiet šūšanas komplektu vietā, kas nav pieejama bērniem.
2. Lietojot asus instrumentus, esiet uzmanīgi, lai izvairītos no griezumiem.
3. Lietojiet adatas un citus instrumentus tikai paredzētajam mērķim.
4. Pēc lietošanas visus instrumentus glabājiet drošā konteinerā, lai izvairītos no nejaušām traumām.

Izmešanas instrukcijas:

1. Asos vai bojātos instrumentus, piemēram, salauztas adatas, izmetiet īpaši aizsargātos atkritumu konteineros.
2. Atlikušos materiālus, piemēram, plastmasas iepakojumus, šķirojiet saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.

SUOMI

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu yleistä tuoteturvallisuutta (GPSR) koskevan asetuksen (EU) 2023/988 vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä virheellisestä käytöstä aiheutuvilta riskeiltä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset.

Riskiarviointi:

1. Leikkaushaavojen riski käytettäessä teräviä työkaluja, kuten saksia tai neuloja.
2. Tukehtumisriski pienten osien, kuten nappien, joutuessa lasten käsiin.
3. Vammoja aiheuttava riski neulojen väärän käytön vuoksi, esim. ihon tahattoman pistämisen yhteydessä.

Turvallisen käytön ohjeet:

1. Säilytä ompelusetti lasten ulottumattomissa.
2. Ole varovainen teräviä työkaluja käyttäessäsi välttääksesi leikkaushaavoja.
3. Käytä neuloja ja muita työkaluja vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.
4. Säilytä kaikki työkalut käytön jälkeen turvallisessa säilytyksessä, jotta vältät onnettomuudet.

Hävitysohjeet:

1. Hävitä terävät tai vaurioituneet työkalut, kuten rikkoutuneet neulat, erityisissä suojatuissa jäteastioissa.
2. Lajittele muut materiaalit, kuten muovipakkaukset, paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.

HRVATSKI

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova svrha je zaštititi korisnike od rizika povezanih s nepravilnom uporabom. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

1. Rizik od posjekotina pri korištenju oštrih alata poput škara ili igala.
2. Rizik od gušenja malim dijelovima, primjerice gumbima, ako dospiju u ruke djece.
3. Rizik od ozljeda zbog nepravilne uporabe igala, poput slučajnog uboda u kožu.

Upute za sigurnu upotrebu:

1. Čuvajte pribor za šivanje na mjestu nedostupnom djeci.
2. Budite oprezni pri korištenju oštrih alata kako biste izbjegli posjekotine.
3. Koristite igle i druge alate samo u skladu s njihovom namjenom.
4. Nakon uporabe spremite sve alate na sigurno mjesto kako biste spriječili nezgode.

Upute za odlaganje:

1. Oštre ili oštećene alate, poput slomljenih igala, odlažite u posebno osigurane spremnike za otpad.
2. Ostale materijale, poput plastične ambalaže, razvrstajte prema lokalnim pravilima o reciklaži.

SLOVENŠČINA

Te varnostne smernice so bile pripravljene v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred tveganji, povezanimi z nepravilno uporabo. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, pri čemer so upoštevane potrebe starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj:

1. Tveganje za ureznine pri uporabi ostrih orodij, kot so škarje ali igle.
2. Tveganje zadušitve z majhnimi deli, kot so gumbi, če pridejo v roke otrokom.
3. Tveganje za poškodbe zaradi nepravilne uporabe igel, npr. nenamerno vboda v kožo.

Navodila za varno uporabo:

1. Pribor za šivanje shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom.
2. Pri uporabi ostrih orodij bodite previdni, da se izognete urezninam.
3. Igle in druga orodja uporabljajte samo za predvideni namen.
4. Po uporabi vsa orodja shranite na varnem mestu, da preprečite nesreče.

Navodila za odstranjevanje:

1. Ostra ali poškodovana orodja, kot so zlomljene igle, zavrzite v posebej zavarovanih zabojnikih za odpadke.
2. Preostale materiale, kot so plastične embalaže, razvrstite v skladu z lokalnimi pravili recikliranja.

FRANÇAIS

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément aux exigences du règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Leur objectif est de protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques :

1. Risque de coupure lors de l'utilisation d'outils tranchants tels que des ciseaux ou des aiguilles.
2. Risque d'étouffement avec de petites pièces, comme des boutons, si elles tombent entre les mains d'enfants.
3. Risque de blessure en cas d'utilisation incorrecte des aiguilles, par exemple une piqûre accidentelle.

Instructions d'utilisation en toute sécurité :

1. Conservez le kit de couture hors de portée des enfants.
2. Soyez prudent lors de l'utilisation d'outils tranchants pour éviter les coupures.

3. Utilisez les aiguilles et autres outils uniquement conformément à leur usage prévu.
4. Après utilisation, rangez tous les outils dans un contenant sécurisé pour éviter tout accident.

Instructions d'élimination :

1. Jetez les outils tranchants ou endommagés, comme les aiguilles cassées, dans des conteneurs à déchets sécurisés.
2. Triez les autres matériaux, tels que les emballages plastiques, selon les consignes locales de recyclage.

ESPAÑOL

Estas instrucciones de seguridad se han redactado de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios contra los riesgos asociados con un uso indebido. Las advertencias se han formulado de manera sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y aquellas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

1. Riesgo de cortes al usar herramientas afiladas como tijeras o agujas.
2. Riesgo de asfixia con piezas pequeñas, como botones, si caen en manos de niños.
3. Riesgo de lesiones por el uso incorrecto de las agujas, por ejemplo, al pincharse accidentalmente la piel.

Instrucciones de uso seguro:

1. Guarde el kit de costura en un lugar inaccesible para los niños.
2. Tenga cuidado al usar herramientas afiladas para evitar cortes.
3. Use agujas y otras herramientas únicamente según su propósito previsto.
4. Después de usar, guarde todas las herramientas en un contenedor seguro para prevenir accidentes.

Instrucciones de eliminación:

1. Deseche las herramientas afiladas o dañadas, como agujas rotas, en contenedores de residuos especialmente seguros.
 2. Clasifique los demás materiales, como embalajes de plástico, de acuerdo con las normativas locales de reciclaje.
-

SVENSKA

Dessa säkerhetsanvisningar har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användarna från risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och lättförståeligt sätt, med särskild hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Risikanalys:

1. Risk för skärskador vid användning av vassa verktyg såsom saxar eller nålar.
2. Kvävningsrisk från små delar, till exempel knappar, om de hamnar i barns händer.
3. Risk för skador vid felaktig användning av nålar, exempelvis oavsiktlig instickning i huden.

Säkra användarinstruktioner:

1. Förvara sysatsen på en plats som är oåtkomlig för barn.
2. Var försiktig vid användning av vassa verktyg för att undvika skärskador.
3. Använd nålar och andra verktyg endast enligt avsett ändamål.
4. Förvara alla verktyg i en säker behållare efter användning för att undvika olyckor.

Instruktioner för avfallshantering:

1. Kassera vassa eller skadade verktyg, såsom trasiga nålar, i särskilt säkrade avfallsbehållare.
2. Sortera övriga material, som plastförpackningar, enligt lokala återvinningsregler.

PORTUGUÊS

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos associados ao uso indevido. Os avisos foram formulados de forma simples e clara, com especial atenção aos idosos e às pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

1. Risco de cortes ao usar ferramentas afiadas, como tesouras ou agulhas.
2. Risco de asfixia com peças pequenas, como botões, se caírem nas mãos de crianças.
3. Risco de lesões devido ao uso inadequado de agulhas, como perfurações acidentais na pele.

Instruções para uso seguro:

1. Guarde o kit de costura em um local inacessível para crianças.
2. Tenha cuidado ao usar ferramentas afiadas para evitar cortes.
3. Use agulhas e outras ferramentas apenas para o fim a que se destinam.
4. Após o uso, guarde todas as ferramentas em um recipiente seguro para evitar acidentes.

Instruções de descarte:

1. Descarte ferramentas afiadas ou danificadas, como agulhas quebradas, em recipientes de resíduos especialmente seguros.
2. Classifique os demais materiais, como embalagens plásticas, de acordo com as regras locais de reciclagem.

NEDERLANDS

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Het doel is om gebruikers te beschermen tegen risico's die verband houden met onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

1. Risico op snijwonden bij gebruik van scherpe gereedschappen zoals scharen of naalden.
2. Verstikkingsgevaar door kleine onderdelen, zoals knopen, indien deze in handen van kinderen terechtkomen.
3. Risico op verwondingen door onjuist gebruik van naalden, bijvoorbeeld per ongeluk prikken in de huid.

Veilige gebruiksinstructies:

1. Bewaar de naaiset op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
2. Wees voorzichtig bij het gebruik van scherpe gereedschappen om snijwonden te voorkomen.
3. Gebruik naalden en andere gereedschappen alleen voor het beoogde doel.
4. Bewaar na gebruik alle gereedschappen in een veilige container om ongelukken te voorkomen.

Instructies voor verwijdering:

1. Gooi scherpe of beschadigde gereedschappen, zoals gebroken naalden, weg in speciaal beveiligde afvalcontainers.

2. Sorteer overige materialen, zoals plastic verpakkingen, volgens de lokale recyclingvoorschriften.

ITALIANO

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Il loro scopo è proteggere gli utenti dai rischi associati a un uso improprio. Gli avvertimenti sono stati formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle esigenze delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

1. Rischio di tagli durante l'uso di strumenti affilati come forbici o aghi.
2. Rischio di soffocamento con parti piccole, come bottoni, se finiscono nelle mani dei bambini.
3. Rischio di lesioni dovute all'uso improprio degli aghi, ad esempio forature accidentali della pelle.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Conservare il kit da cucito in un luogo inaccessibile ai bambini.
2. Prestare attenzione durante l'uso di strumenti affilati per evitare tagli.
3. Utilizzare aghi e altri strumenti solo per lo scopo previsto.
4. Dopo l'uso, conservare tutti gli strumenti in un contenitore sicuro per prevenire incidenti.

Istruzioni per lo smaltimento:

1. Smaltire gli strumenti affilati o danneggiati, come aghi rotti, in contenitori per rifiuti appositamente protetti.
2. Smistare gli altri materiali, come gli imballaggi di plastica, secondo le norme locali di riciclaggio.